

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

**Richard Dering (c.1580-1630)**  
**O com'è gran martire**  
à quatre voix & continuo



Source :

*Canzonette a quattro voci -*  
Antwerp, Phalèse, 1620.

O com'è gran martire  
A celar suo desire,  
Quando con pura fede  
S'ama chi non sel crede.

Guarini

*Canto I*

O com' è gran mar - ti - re A ce - lar suo de - si - -

*Canto II*

O com' è gran mar - ti - re A ce-lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si -

*Alto*

O com' è gran mar - ti - re A ce - lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si -

*Basso*

8 O com' è gran mar - ti - re A ce - lar, suo de - si - -

*Basso continuo*

8

Detailed description: The image shows a page of a musical score for five voices and basso continuo. The staves are arranged vertically. Canto I and Canto II are in the top two staves, both in treble clef. Alto is in the third staff, in treble clef with a one-sharp key signature. Basso is in the fourth staff, in treble clef with a one-sharp key signature. Basso continuo is in the bottom staff, in treble clef with a one-sharp key signature. The lyrics are written below each staff. The Basso and Basso continuo parts have an '8' below the first measure, indicating an octave. The Canto II part has a long melisma on 'a ce-lar'.

7

re, a ce-lar suo de-si - - re, O com' è gran mar - ti -

re, a ce-lar, a ce-lar suo de-si - re, O com' è gran mar - ti -

re, a ce-lar, a ce-lar suo de-si - - re, O com' è gran mar - ti -

8 re, a ce-lar suo de-si - - re, O com' è gran mar - ti -

8

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or a group of soloists. The score is written on five staves, each with a treble clef. The lyrics are in Italian and are repeated across the staves. The first staff begins with a measure rest followed by a quarter note, then a half note, and a dotted half note. The second staff has a similar pattern but includes a slur over a quarter note and a half note. The third staff has a slur over a quarter note, a half note, and a dotted half note. The fourth and fifth staves begin with an octave sign (8) and a measure rest, followed by a quarter note, then a half note, and a dotted half note. The lyrics are: 're, a ce-lar suo de-si - - re, O com' è gran mar - ti -'. The lyrics are repeated across the staves, with some variations in the phrasing and the use of slurs. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

14

re A ce - lar suo de - si - - - re, a ce - lar suo de - si -

re A ce-lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si - re, a ce-lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si -

re A ce - lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si - re, a ce-lar, a-ce-lar suo de-si - - -

8 re A ce - lar, suo de - si - - - re, a ce - lar suo de - si -

8

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves. The first four staves use a treble clef, and the fifth staff uses an alto clef (C-clef on the third line). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are in Italian and repeat a phrase about 're' and 'a ce-lar' (likely 'a cella' or 'a cell'). The first line of lyrics is 're A ce - lar suo de - si - - - re, a ce - lar suo de - si -'. The second line is 're A ce-lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si - re, a ce-lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si -'. The third line is 're A ce - lar, a ce-lar \_\_\_\_\_ suo de-si - re, a ce-lar, a-ce-lar suo de-si - - -'. The fourth line is '8 re A ce - lar, suo de - si - - - re, a ce - lar suo de - si -'. The fifth line is '8' followed by the same musical notation as the fourth line. The music features various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and ties. There are also some accidentals (sharps) and a key signature change (F#) in the first staff.

20

re, Quan-do con pu - ra fe - de S'a - ma chi non sel cre - - de,

re, Quan-do con pu - ra fe - de S'a - ma chi non sel cre - de,

re, Quan - do con pu - ra fe - de S'a - ma chi non sel cre - - de,

8 re, Quan-do con pu - ra fe - de,

8

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional part. The score is written on five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The lyrics are in Italian and are repeated across the staves. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests. There are some accidentals (sharps and flats) and a key signature change in the fifth staff. The number '20' is written above the first staff, and the number '8' appears below the fourth and fifth staves.

27

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Italian and are written below each staff. The first four staves have a common melody, while the fifth staff has a different melody starting from the eighth measure. The lyrics are: "quan-do con pu-ra fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a-ma chi non sel cre -".

quan-do con pu-ra fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a-ma chi non sel cre -

quan-do con pu-ra fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a-ma chi non sel cre -

quan-do con pu-ra fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre -

quan-do con pu-ra fe - de S'a - ma chi non sel cred-de, chi non sel cre -

34

de. Quan-do con pu-ra fe - de S'a-ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra

de. Quan-do con pu-ra fe - de S'a - ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra

de. Quan - do con pu-ra fe - de S'a-ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra

8 de. Quan-do con pu-ra fe - de, quan-do con pu-ra

8

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Italian and are repeated across the staves. The first staff begins with a measure number of 34. The lyrics are: 'de. Quan-do con pu-ra fe - de S'a-ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra'. The second staff continues the lyrics: 'de. Quan-do con pu-ra fe - de S'a - ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra'. The third staff continues: 'de. Quan - do con pu-ra fe - de S'a-ma chi non sel cre - de, quan-do con pu-ra'. The fourth staff begins with a measure number of 8 and continues: 'de. Quan-do con pu-ra fe - de, quan-do con pu-ra'. The fifth staff also begins with a measure number of 8 and continues the same lyrics. The music features various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and ties. The lyrics are written below the staves, aligned with the corresponding notes.

42

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Italian and are written below each staff. The first four staves have a soprano line, and the fifth staff has an alto line. The lyrics are: fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de. fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de. fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de. fe - de S'a - ma chi non sel cred - de, chi non sel cre - de.

fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de.

fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de.

fe - de s'a-ma chi non sel cre - de, s'a - ma chi non sel cre - de.

fe - de S'a - ma chi non sel cred - de, chi non sel cre - de.

Richard Dering (c.1580-1630)  
**O com'è gran martire**  
à quatre voix & continuo

*Basso continuo*

8

11

19